

RAPPORT D'ACTIVITES

— 2 0 1 9 —

ANNUAL REPORT



FONDATION CUOMO

The Art of Education is Education of the Heart

RAPPORT D'ACTIVITES
— 2 0 1 9 —
ANNUAL REPORT



FONDATION CUOMO

The Art of Education is Education of the Heart

TABLE DES MATIERES TABLE OF CONTENTS

P. 6	Préface Foreword Maria Elena Cuomo Présidente President
P. 10	Impact de nos engagements à travers le monde depuis 2001 The Impact of Our Commitment and Efforts since 2001
P. 12	2019 en rétrospective 2019 in Retrospective Francisco A. Díaz Lison Directeur Général CEO
P. 15	Année 2019 en chiffres 2019 Statistics & Figures
P. 18	2013 SENEGAL Centre Cardio-Pédiatrique Cuomo
P. 24	2001 INDE INDIA Soutien aux écoles au Tamil Nadu Support to Schools in Tamil Nadu
P. 30	2004 INDE INDIA Bourses d'études Alfredo Cuomo Alfredo Cuomo Scholarship Program
P. 31	2014 INDE INDIA Bourses d'études dédiées aux lycéennes Scholarship Program for Female Pupils
P. 32	2019 INDE INDIA Bourses professionnelles Professional Development Grants
P. 33	2002 MONACO Bourses d'études de la Croix-Rouge monégasque Monaco Red Cross Scholarship Program
P. 34	2004 ITALIE ITALY Associazione Culturale Fryderyk Chopin
P. 36	2010 MONACO No Finish Line

P. 38

2011 BURKINA FASO

Association Zeine
Zeine Association

P. 40

2012 MONACO

Association Monaco Disease Power
Monaco Disease Power Association

P. 42

2013 MONACO

Challenge Sainte Dévote

P. 44

2013 INTERNATIONAL

Programme de bourses d'études du GIEC
IPCC Scholarship Program

P. 47

2014 BURKINA FASO

Association Dizénidani
Dizénidani Association

P. 49

2014 MONACO

Academie Princesse Grace
Princess Grace Dance Academy

P. 50

2016 CUBA

Bourses d'études EICTV
EICTV Scholarship Program

P. 52

2019 ITALIE ITALY

Accademia Nazionale di Danza

P. 54

2019 CUBA

Université de Las Tunas
University of Las Tunas

P. 55

2019 MONACO

Festival For The Earth

P. 57

2013 INDIA INDE

Roshan et sa famille
Roshan and His Family

P. 59

2016 SENEGAL

Bourse d'études Awa Gueye
Awa Gueye Scholarship



REPUBBLICA ITALIANA

In Nome della Legge

IL RETTORE DELLA
UNIVERSITA' DEGLI STUDI
DI ROMA

CONFERISCE *con lode*
LA

LAUREA DI DOTTORE

« Omnes autem aequae diligenti sunt; sed, cum omnibus prodesse non possis, his potissimum consulendum est, qui pro locorum et temporum vel quarumlibet rerum opportunitatibus constrictius tibi quasi quadam sorte iunguntur. »

- De Doctrina Christiana

Aurelius Augustinus Hipponensis : 354-430 AD

Donatello Maria

nata a Riposto (Catania) l'1 gennaio 1949

IL RETTORE

Aluberti

UNIVERSITA' DI ROMA

IL PRESENTE DIPLOMA DI LAUREA VIENE RILASCIATO A TUTTI GLI EFFETTI DI LEGGE, VEDUTI GLI ATTESTATI DEGLI STUDI COMPIUTI E VEDUTO IL RISULTATO DELL'ESAME DI LAUREA SUPERATO IN QUESTA UNIVERSITA' IN DATA

7 dicembre 1977

N° DI MATR. *K 05149-26874*

N° DI PROT. *15229*

DATO
IN ROMA IL *30 marzo 1977*

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO

IL PRESIDE DELLA FACOLTA'

[Signature]

[Signature]





Préface

Maria Elena Cuomo
Présidente - Fondation Cuomo

Le monde actuel est dominé par le sentiment d'insécurité tant individuel que dans la société. Depuis des millénaires, sous l'influence de grands philosophes, la société a progressé par la soif de connaissance, l'esprit critique, l'ouverture envers l'autre. Aujourd'hui s'est ajoutée une communication planétaire, certes utile pour la connaissance, mais pouvant être néfaste car désinformante.

Humanitas et Humanitaire ont-ils le même sens à plusieurs siècles d'intervalle ? Quel est alors le sens de l'Humanitaire dans cet univers secoué par la haine et les barbaries permanentes ? Le mot Humanitas est aussi vieux que le monde : l'homme s'intéresse à

Foreword

Maria Elena Cuomo
President - Cuomo Foundation

As the president of a private foundation which has been dynamically active in the fields of education, social and health welfare since 2001, I frequently enquire of myself, particularly as of late, questions that often remain unanswered.

The present world is commanded by a feeling of uncertainty and a sense of insecurity for the individual and society at large. For centuries, influenced by the great philosophers, mankind advanced through a thirst for knowledge, a critical soul and an openness to diversity. Today the addition of the worldwide web has created an access to often ambiguous information leading to dangerous outcomes.

l'autre homme, ou l'être humain s'intéresse à l'autre être humain ? C'est un concept philosophique qui n'a pu, malheureusement, éviter les barbaries du temps passé et n'est pas plus efficace aujourd'hui qu'hier. Ce qui a changé c'est la communication : les gens savent que d'autres souffrent de la faim, de la guerre, de la maladie, de l'illettrisme. Le fait de savoir touche notre bonne conscience sans que, souvent, rien ne soit fait pour y remédier. Aujourd'hui on est passé à l'Humanitaire : est-ce que Humanitaire et Humanitas veulent dire la même chose ? Il me semble que non.

L'Humanitas s'occupait de l'être humain mais au niveau de l'âme et de la connaissance. L'Humanitaire aujourd'hui est devenu une action du monde développé envers le monde qui souffre.

S'occuper de l'âme demande une élévation spirituelle, culturelle et morale et de s'y dédier ; envoyer des sacs de riz demande de l'argent et de la logistique. Ce n'est pas une critique, c'est l'évolution d'un concept dans un environnement qui a changé et qui continue de changer.

Pouvons-nous encore donner un sens au mot humanitaire, par nos actions, par l'éducation, par la bienveillance, la dignité, l'intégrité tout en étant conscients des

Does the Latin word Humanitas and the early 19th century word Humanitarian still have the same meaning centuries apart? What is the definition of present-day Humanitarianism in this world of hatred and continuing violence?

The word Humanitas is nearly as ancient as our universe and its origins meant human nature, civilisation and kindness. Is man interested in humanity and kindness? It is a philosophical concept that unfortunately could not be defended against the barbarities of the past and is no more effective today. However, what has changed is communication: today people do know that others suffer from hunger, war, disease, illiteracy. Yet the fact of knowing touches our good conscience without often doing anything about it. Today we have moved on to Humanitarianism: do Humanitarianism and Humanitas mean the same thing? It seems to me that they do not.

Humanitas was concerned with the human being, but at the level of the soul and knowledge. Humanitarianism today has become an action of the developed world towards the suffering world. Caring for the soul requires spiritual, cultural and moral elevation and to dedicate oneself to these actions; sending sacks of rice requires money and logistics. This is not a criticism, it is the evolution of a

limites que nous impose le monde environnant ? Naturellement je me pose la question de savoir si éduquer, nourrir et soigner des personnes dans un océan de misère et de détresse est suffisant et efficace. En d'autres termes l'Humanitaire résout-il de façon satisfaisante les problèmes auxquels il s'adresse ?

Aussi choquants que mes propos puissent paraître, il me semble avoir le droit de me poser ces questions en tant que Présidente et ce d'autant plus que cette Fondation a pour particularité de n'avoir jamais fait appel à la générosité publique.

Néanmoins, et quelle qu'en soit la réponse, la Fondation honorera toujours ses engagements avec ténacité et espère donner un sens, à sa modeste mesure, aux actions menées qualifiées d'humanitaires.

Maria Elena Cuomo
A Monaco, décembre 2019

concept in an environment that has so dramatically altered and continues to evolve.

Can we still give genuine meaning to the word Humanitarian through our benevolent actions, through promotion of human welfare and dignity, whilst being aware of the limits imposed on us by the surrounding world?

Naturally, I ask myself whether educating, feeding and caring for people in an ocean of misery and distress is sufficient and effective. In other words, does Humanitarianism satisfactorily solve the problems it addresses?

As shocking as my words may seem, I feel I have the right to ask myself these questions as President, especially since this Foundation has never solicited funds from the public.

Ultimately and whatever the answers may be, our Foundation will continue to honour its commitments with a determined perseverance. Perhaps it is the very fact of being independent that allows us to take risks, support diverse causes and enable long term solutions that creates a meaning to Humanitarianism.

Maria Elena Cuomo
December 2019 - Monaco

Impact de nos engagements à travers le monde depuis 2001



The Impact of Our Commitment and Efforts since 2001





Francisco A. Diaz Lison
 Directeur Général - Fondation Cuomo

Francisco A. Diaz Lison
 CEO - Cuomo Foundation

L'accès à l'éducation et à la connaissance sont les principales actions de la Fondation Cuomo. Avec 51% des ressources directement affectées à ces domaines, nous sommes fidèles à notre mission tout en nous adaptant aux enjeux d'aujourd'hui, en particulier à ceux liés au changement climatique.

32% des fonds attribués, dans des contextes politiques et sanitaires sous tension, vont à l'action sociale, à travers la prise en charge de personnes vulnérables souffrant de maladies cardiaques ou en situation de handicap.

Notre investissement dans la culture sous des formes variées, comme la musique ou la danse,

Access to education and knowledge remains the core principal of the Cuomo Foundation's actions worldwide. With over 50% of resources directly allocated to this field, we have managed to continue to be faithful to our original mission while adapting to today's challenges, especially those related to the effects of climate change.

Social welfare action through support for the care of vulnerable people suffering coronary illnesses or disabilities stays one of our primary zones of mediation, with 32% of annual funds designated.

Our continued investment in culture and in the creative fields of music and dance also reflects the

est très marqué avec 17% de fonds consacrés.

Grâce à la diversité de nos partenariats avec des institutions ou des individus, l'impact de notre engagement est observable dans plus de 20 pays à travers le monde.

Il est à noter que peu de projets, qui nous sont soumis, visent une indépendance financière. Certains ont cet objectif stratégique rare ; nous les soutenons avec une grande attention.

Plusieurs événements majeurs ont marqué cette année 2019. En voici quelques exemples...

L'hommage rendu à Monsieur Alfredo Cuomo le 22 juin 2019, en Inde, par l'attribution de son nom au Lycée de Sendivakkam, un des fleurons des écoles créées et soutenues dans le Tamil Nadu par la Fondation, a été un des moments intenses de cette année écoulée.

Foundations original DNA, with 17% of funds allocated.

Thanks to the diversity of our partnerships with institutions and individuals, the impact of our commitment and efforts are observable in over 20 countries around the world.

Amongst our varied actions in 2019 there were several important and memorable major events.

Firstly, the tribute paid to Mr. Alfredo Cuomo in Tamil Nadu by the attribution of his name to the Sendivakkam High School was one of the intense moments of this past year. Renamed the Alfredo Cuomo Higher Sec. School, it continues to be one of the flagship models of schools built and supported by the Foundation in India.

The launch and inauguration of the first rural high school to obtain the Platinum certification from the

Francisco A. Diaz Lison, responsable de la construction d'un centre médical, Guatemala de la Asuncion, 1988



Francisco A. Diaz Lison, in charge of the construction of a medical centre in Guatemala de la Asuncion, 1988

Le 20 juin 2019, l'inauguration du premier Lycée en zone rurale, ayant obtenu la « Green Certification » par les autorités Indiennes, s'est faite avec la participation de 800 jeunes qui vont utiliser ses installations respectueuses de l'environnement, des représentants du Ministère de l'Education et de l'Eglise Catholique, nos partenaires historiques.

Grâce aux efforts tripartites des acteurs engagés dans le combat contre les maladies cardiaques au Sénégal, 212 patients ont pu être opérés au Centre Cardio-Pédiatrique Cuomo de Dakar en 2019. Au total, plus de 500 enfants et jeunes adultes ont reçu des soins, adaptés et de qualité internationale, depuis l'ouverture de ce Centre Médical en 2017.

Francisco A. Diaz Lison
A Monaco, décembre 2019

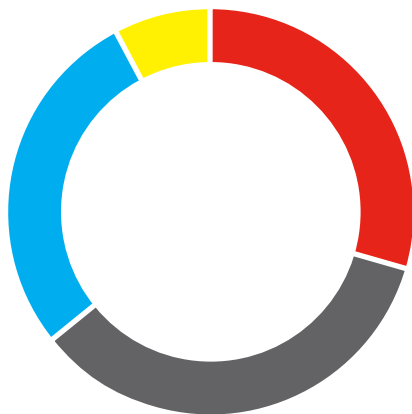
Indian IGBC authorities was held in Mambakkam with the participation of 800 young students and with representatives of the Ministry of Education and the Catholic Church, our historical partners in India. The students will greatly benefit from this green purpose-built school with its environmentally friendly facilities.

Finally, thanks to the tripartite efforts of those involved in the fight against heart disease in Senegal, 212 patients were operated on at the Cuomo Cardio-Pediatric Centre in Dakar in 2019. Over 500 children and young adults have received adapted and international quality medical care since the 2017 opening of this groundbreaking Medical Centre.

Francisco A. Diaz Lison
December 2019 - Monaco

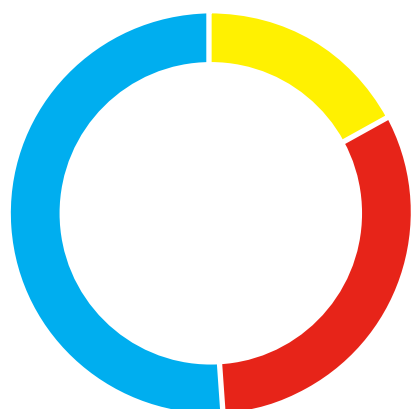
Année 2019 en chiffres

2019 Statistics & Figures



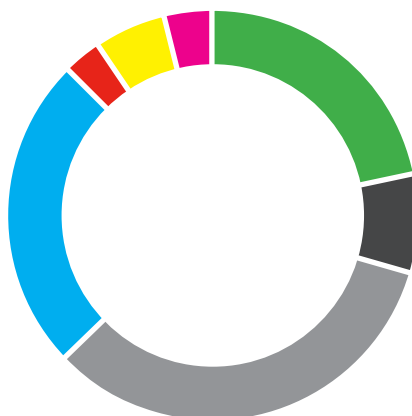
Dépenses opérationnelles par continent
Expenditure breakdown by continent

ASIE / ASIA	428 745 €	34.96%
EUROPE	361 300 €	29.46%
AFRIQUE / AFRICA	341 047 €	27.81%
AMERIQUE / THE AMERICAS	95 226 €	7.77%



**Dépenses opérationnelles
- domaine d'intervention**
Expenditure - Breakdown by Field of Action

EDUCATION	623 024 €	51%
SOCIO & ECO	395 294 €	32%
ART & CULTURE	208 000 €	17%



Dépenses opérationnelles par pays
Expenditure - Breakdown by Country

INDE / INDIA	410 745 €	33.49%
SENEGAL	303 082 €	24.71%
MONACO	267 800 €	21.84%
ITALIE / ITALY	93 500 €	7.62%
CUBA	68 226 €	5.56%
BURKINA FASO	37 965 €	3.10%
AUTRE / OTHER	45 000 €	3.67%

Note à l'intention du lecteur

Dans cette nouvelle édition du rapport d'activité nous avons mis en avant le Centre Cardio-Pédiatrique Cuomo de Dakar et les actions éducatives menées au sud de l'Inde, dans la région du Tamil Nadu.

Ces projets, importants, réunissent la mission et les valeurs de la Fondation Cuomo qui visent le développement des capacités, sans discriminations d'aucune sorte, tout en ciblant les plus démunis dans la transparence et la recherche de l'efficacité.

Nous avons classé les autres partenariats dans un ordre chronologique pour mieux ressentir la montée en puissance progressive de la Fondation sur les terrains diversifiés de l'Éducation, de l'Aide Sociale et de la Culture.

Une rubrique spéciale 'Coups de Cœur' vient fermer cette description de notre engagement actif.

Bonne lecture à toutes et à tous.

Note to the reader

In this year's annual report, we have highlighted Dakar's Centre Cardio-Pédiatrique Cuomo and our educational actions carried out in Tamil Nadu, Southern India.

These important projects bring together the mission and values of the Cuomo Foundation whose aims are developing capacities, avoiding discrimination of any kind, while always targeting the most disadvantaged in a transparent and efficient way.

We have presented the other partnerships in chronological order to better feel the progressive rise of the Foundation in the diversified fields of Education, Social Aid and Culture.

We close this annual report, which is a summation of all our actions across the fields where we remain active, with a special 'coup de cœur' section.

We hope you enjoy this presentation.

Plus de 500 patients opérés en 3 ans...



500 patients operated on in 3 years

CCPC

Centre Cardio-Pédiatrique Cuomo

Le Centre Cardio-Pédiatrique Cuomo (CCPC), situé au sein du Centre Hospitalier National Universitaire de Fann à Dakar, est le premier établissement hospitalier public en Afrique de l'Ouest, capable de mener des chirurgies cardio-pédiatriques.

Le CCPC, dont la construction et l'équipement ont été entièrement financés par la Fondation Cuomo à hauteur de 6 millions d'Euros, est l'établissement cardio-pédiatrique de référence pour la région. Réalisé en partenariat avec le Gouvernement de la République du Sénégal, le CHNU Fann et La Chaîne de l'Espoir, le Centre a obtenu l'accréditation du 'Plan Sénégal Emergent', le référentiel de la politique économique et sociale du pays.

Après un démarrage assuré par une équipe médicale mixte euro-africaine, progressivement, la gestion et les activités médicales ont été transférées aux équipes locales.

L'année 2019 a représenté une période de consolidation des compétences et des équipes.

CCPC

Centre Cardio-Pédiatrique Cuomo

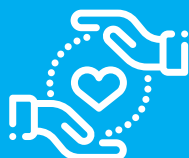
The Centre Cardio-Pédiatrique Cuomo (CCPC) is the first public health facility in West Africa, purpose-built to specialise in cardio paediatric surgical procedures. It is located within the grounds of the Centre Hospitalier National Universitaire de Fann in Dakar.

The entire construction and installation of medical equipment was fully funded by the Cuomo Foundation and budgeted in the region of six million euros. Realised in partnership with the Government of the Republic of Senegal, the CHNU Fann and La Chaîne de l'Espoir, the CCPC has obtained the accreditation of Plan Senegal Emergent. The PSE constitutes the benchmark for economic and social policy in the medium and long-term future in Senegal.

Originally, a training program was developed to run the centre utilising African and European medical teams working closely together. Gradually, this framework was replaced and the medical activity and management successfully transferred to local teams.

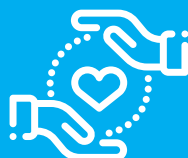
In 2019, this consolidation of "skills and good practice" has been proven with successful operations.

Budget opérationnel 2019 - soins patients
301 945,64 €



Expenditure for 2019 - patients' care
€301,945.64

Budget opérationnel total depuis 2017
6 492 636,09 €



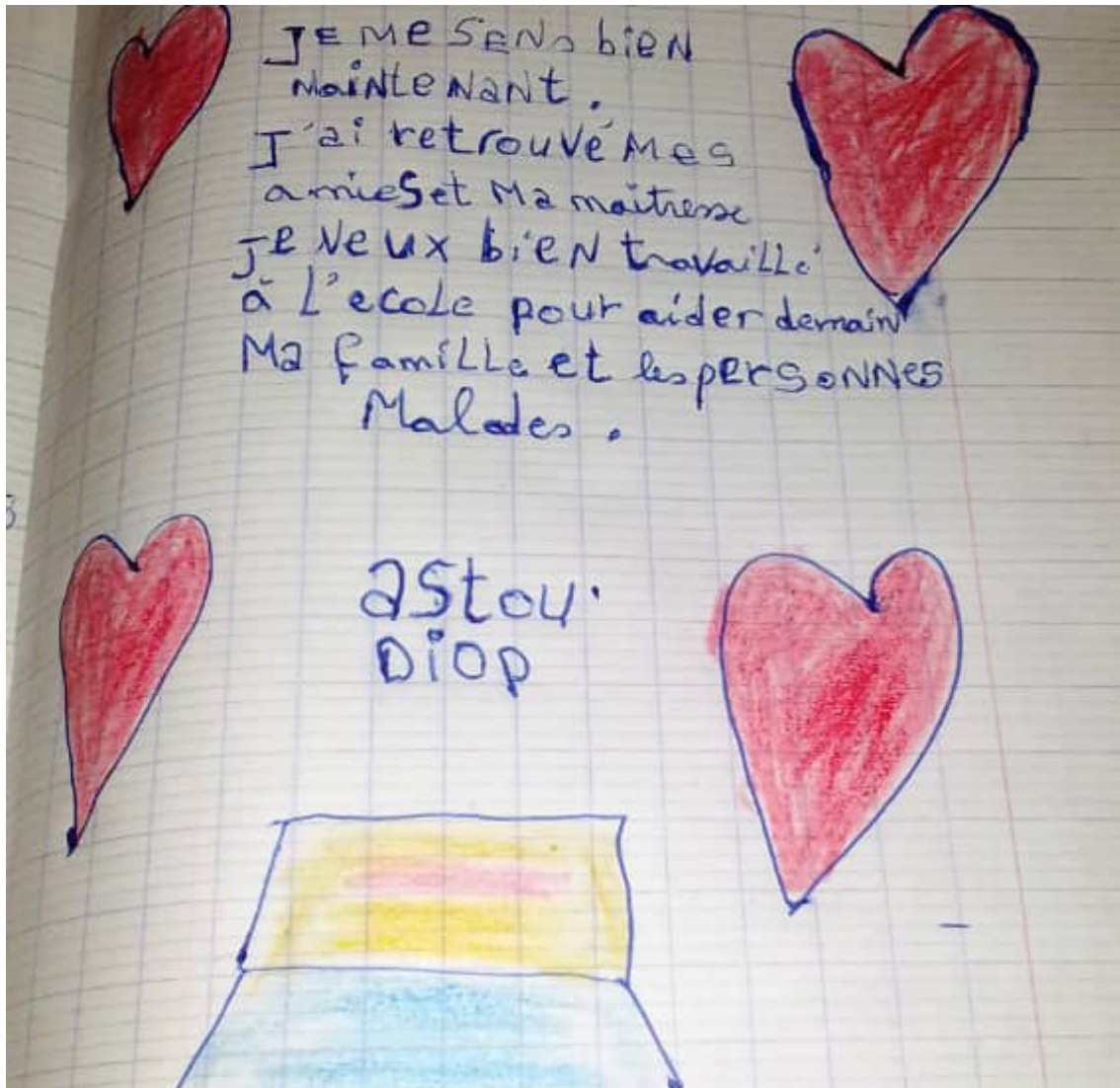
Total Expenditure since 2017
€6,492,636.09

Opérations réalisées en 2019
207



Surgical procedures in 2019
207

Témoignage d'Astou (14 ans) opérée au CCPC



Testimonial of Astou (14 yrs.) operated on at the CCPC

“

*Astou a 14 ans.
Atteinte d'une pathologie cardiaque,
elle souffrait terriblement. Elle était
constamment fatiguée et ne pouvait pas
bien suivre en classe, tombant malade
tous les mois. Elle avait perdu l'appétit.*

*Après son opération, elle dit avoir repris
le goût de vivre. Elle ne sent plus de
douleurs et joue avec ses amis. Et surtout
elle a repris le chemin de l'école. Elle et
sa famille remercient tout le personnel*

“

*Astou was 14 yrs old.
With a serious heart condition she
was often in horrendous pain. She was
continually drained, couldn't keep up in
school, becoming ill consistently and had
lost her appetite.*

*After her operation, she says she
recaptured her vitality and 'zest for life'.
She no longer feels any torment and
plays with all her companions. Also,*

du Centre pour leur soutien et expertise. Mais par dessus tout, les partenaires et, particulièrement, la Fondation Cuomo.

Prof. Gabriel Ciss

Chef de service Chirurgie thoracique et cardio-vasculaire du CCPC

”

Les premières interventions chirurgicales ont débuté en 2017 avec une montée en puissance progressive qui a permis en 2019 de traiter 152 enfants et 55 jeunes adultes.

En 3 ans, ce sont plus de 500 patients qui ont été opérés dans les meilleures conditions possibles, en respectant les standards internationaux comme cadre de référence, dictés dès la conception du projet.

Deux « missions » d'appui technique sont venues soutenir et stimuler la formation continue des équipes médicales. L'une en provenance du Centre Universitaire « Sainte Justine » de Montréal, Canada, et la seconde organisée par le Centre Hospitalier Universitaire Vaudois de Lausanne (CHUV). 14 personnels médicaux du Centre Cuomo ont suivi les cours du Master en Réanimation Post-Chirurgie / Circulation extra-Corporelle mis sur pieds avec la participation très active du CHUV de Lausanne.

most crucially, she is heading back to her classroom. She and her family thank all the staff at the Centre for their support and expertise and most importantly the partners and particularly the Cuomo Foundation.

Professor Gabriel Ciss

Head of Thoracic and Cardiovascular Surgery Department at CCPC

”

The first surgical interventions began in 2017. The steady annual increase in the number of successful patient procedures has resulted in 152 children and 55 young adults being treated in 2019.

Inside 3 years, more than 500 patients have been operated on under the best possible conditions, respecting international standards as the medical reference framework directed from the outset of this project's conception. Two international medical missions were formed and sent to support and stimulate the ongoing training of local medical staff. A mission team was from The Centre Hospitalier Universitaire Sainte-Justine in Montreal, Canada. It is the largest mother and child medical centre in Canada and one of the top 4 most important pediatric centres in North America. The second team was organized by the Centre Hospitalier Universitaire Vaudois de Lausanne (CHUV) one of the five university hospitals in Switzerland and which is linked to the Faculty of Biology and Medicine of the University of Lausanne. 14 medical staff members from the CCPC undertook and completed the professional masters in Cardiac resuscitation and Extracorporeal circulation with the very active participation of the CHUV.

Les enjeux médicaux du CCPC

“

Le CCPC est né d'une idée généreuse : aider le Sénégal et la sous-région à soigner ses propres malades du cœur, surtout des enfants et des adolescents.

Le symbole le plus fort de cette action au long cours est celui de transférer le savoir et le savoir-faire et de ne pas se contenter d'envoyer des missions de temps à autres. Les enjeux dépassent le cercle purement médical. Il s'agit de créer une structure pérenne sur tous les plans.

Le Centre est le premier de cette nature dans toute l'Afrique de l'Ouest dont les médecins et chirurgiens sénégalais prennent en charge eux-mêmes toutes les pathologies. Le Centre a pour vocation non seulement d'accroître ses capacités opérant les 2 premières années 150 malades par an puis dépassant les 200 par an pour atteindre 300 à 400 par an. Il peut donc aussi accueillir des malades des pays voisins. Il peut former des médecins, des infirmières, des cadres de santé des pays voisins, créant ainsi un pôle de référence.

Ce Centre est aussi une façon de renforcer la rigueur de tout le CHU; au niveau de la banque du sang, de la biochimie, de la

What are the medical stakes for the CCPC?

“

The CCPC was born out of a generous idea: to help Senegal and the sub-region treat and care for its own heart patients with particular focus on infants, children and adolescents.

The most powerful representation of this long-term action is that of transferring knowledge and expertise and not simply sending mission teams every now and then. The issues at stake go beyond absolutely clinical circles. It is a question of creating a permanent structure that is sustainable and practical in all aspects.

The centre is the first of its kind in the whole of West Africa and uniquely enables the Senegalese medical doctors and surgeons to be in charge of all pathologies on site. Its principal objective is to increase its operating capacity year by year with a sustainable goal of attaining 300-400 annual surgical procedures. It is able to accept and treat patients from its neighbouring countries and importantly to train doctors, nurses and health care practitioners from those countries thus creating a unified regional reference centre.

The working ethos of the centre is a further reinforcing of the rigour of the entire Centre Hospitalier National Universitaire de Fann (CHNU) in terms of blood banking,

bactériologie et de la technologie associée à l'imagerie moderne. Une structure de chirurgie cardiaque active tire vers le haut l'ensemble d'un hôpital. Les enjeux ne sont pas que médicaux et ils sont logistiques (comment gérer l'approvisionnement du matériel consommable); ils sont informatiques (comment avoir des connexions transversales entre tous les acteurs) ; ils sont académiques (comment collecter les données à des fins de publications scientifiques). Enfin, l'enjeu financier pour arriver à l'autonomie totale est certainement fondamental et implique que d'autres acteurs que ceux du projet initial s'y impliquent tels que, administratifs, politiques et que cette structure soit prise en compte dans les choix stratégiques d'un pays en cours de développement au plus haut niveau de l'État.

Professeur Gilles Dreyfus

Directeur du Département médical et scientifique du CCPC



biochemistry, bacteriology and technology associated with modern imaging. An active cardiac surgery structure raises the profile and standard of the entire hospital. However, there remain many difficulties and challenges not only medical but also logistical: managing medical consumable supplies requires co-ordinated IT skills, clear communication between all the players requires a unified academic language and how to create and collect meaningful data for scientific publications.

Finally, the financial stakes for achieving total autonomy are certainly fundamental for the centres long term growth and sustainability and will require other actors than those of the initial project. Ultimately, the administrative, political and strategic policies required in a developing country need the commitment from the highest level of the state.

Professor Gilles Dreyfus

Head of Medical and Research Department of CCPC



Examen médical d'un très jeune patient pris en charge par le CCPC



A medical exam on a young patient at the CCPC

Soutien aux écoles

TAMIL NADU, INDE

En 2001, en partenariat avec l'Eglise catholique, la Fondation Cuomo a créé dans la région du Tamil Nadu, Inde, un programme de développement scolaire.

Le projet a pour but d'encourager la scolarisation des enfants et leur accès à l'éducation.

Il se matérialise par la construction/rénovation d'écoles, la prise en charge des coûts de fonctionnement, ainsi que l'attribution de bourses d'études.

Initié à Kovalam, le programme s'est étendu à d'autres villages du Tamil Nadu, Sendivakkam, K.G. Kandigai et Mambakkam, ainsi que dans la capitale de cet état de l'Inde du Sud, Chennai.

Au sein de ces écoles, chaque année, la Fondation Cuomo apporte son soutien au fonctionnement en prenant en charge une partie des salaires des professeurs des écoles, la maintenance des bâtiments, les équipements scolaires et les frais de fonctionnement des pensionnats (garçons et filles).

Support to Schools

TAMIL NADU - INDIA

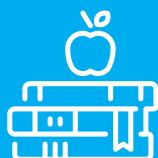
In 2001, in partnership with the Catholic Church in South India, the Cuomo Foundation created a school development program in the state of Tamil Nadu.

Its main goals being to support disadvantaged children in schooling and access to education. These have been realised through the construction of and the renovation and maintenance of schools, residential dormitories for boys and girls, modern separate toilet facilities, the management of schools operating costs and numerous financial scholarships for academic studies.

Implemented originally in the fishing town of Kovalam, the programme has expanded to other rural villages in Tamil Nadu –Sendivakkam, K.G. Kandigai and Mambakkam as well as in Chennai, the state capital of Tamil Nadu.

Each year the Cuomo Foundation continues its support program in these schools by financing building maintenance, school equipment, operational costs of residential boarding homes for boys and girls and the funding of a proportion of the teaching staffs' salaries.

Budget opérationnel 2019
391 604,70 €



Expenditure for 2019
€391,604.70

Budget opérationnel depuis 2001
5 151 191,64 €



Expenditure since 2001
€5,151,191.64

Nbe de bénéficiaires quotidiens
3 206



Daily attendance
3,206

Les enjeux, d'il y a presque 20 ans, ont grandement changé... Une diversité d'initiatives, publiques et privées, permet aujourd'hui à un plus grand nombre d'étudiants de pouvoir intégrer l'établissement de leur choix.

Sur la base du constat de l'époque, nous avons initié une réflexion avec nos partenaires afin de faire coïncider encore plus les besoins académiques de cette jeune population avec l'engagement fidèle de la Fondation Cuomo à leurs côtés.

KOVALAM John d'Monte Primary School
2001 Point de départ de l'engagement de la Fondation Cuomo en Inde
Construction de dortoirs et aide au fonctionnement

KOVALAM St. Joseph's Higher Sec. School
2001 Construction répondant aux besoins des jeunes populations en agrandissant le complexe déjà existant dans ce village

SENDIVAKKAM RC Higher Sec. School
2005 Création d'un collège/lycée complétant une structure d'enseignement primaire

KOVALAM Mount Carmel Nursery & Primary School
2007 Construction

KG KANDIGAI Parampet Nursery and Primary school - St Charles Higher Secondary school
Aide au fonctionnement de ces structures d'accueil pour les enfants de 3 - 6 ans
En 2004 et 2010 construction de dortoirs et rénovation d'un bâtiment

CHENNAI Cathedral Free Primary School
2006 Construction

CHENNAI St Anthony's Primary School
2009 Soutien au fonctionnement et rénovation

MAMBAKKAM St Mary's Primary school - Amala Annai Higher Sec. School
2015 Construction de l'ensemble du complexe réparti sur 2 sites

The principal basic educational needs of 20 yrs. ago have altered. The educational desert of then, has today been transformed with governmental actions and private initiatives. These have given today's students, options, opportunities and access to educational and vocational institutions that best suit the individuals' aspirations rather than an invariable selection process.

Based on these observations, we have changed our approach too. Today, we listen more to the students to better understand their dreams and help them pursue more personalised paths.

KOVALAM John d'Monte Primary School
2001 - Starting point for the Cuomo Foundation's engagement in India
Construction of residential dormitories and management of school's operational costs

KOVALAM St. Joseph's Higher Sec. School
2001 - New school building to meet the needs of the local community by expanding and upgrading the existing structures

SENDIVAKKAM RC Higher Sec. School
2005 - Construction of a secondary high school to complement the existing primary infant school

KOVALAM Mount Carmel Nursery & Primary School
2007 - Construction of a purpose built school

KG KANDIGAI Parampet Nursery and Primary school
St Charles Higher Secondary school
2004 - Management of school's operational costs, construction of dormitories and renovation of school building

CHENNAI Cathedral Free Primary School
2006 - Construction of a purpose built school complex

CHENNAI St Anthony's Primary School
2009 - operational Support and Renovation

MAMBAKKAM St Mary's Primary school - Amala Annai Higher Sec. School
2015 - Construction of 2 purpose built school complexes on separate sites

Alfredo Cuomo Higher Sec. School Complex, Sendivakkam



Alfredo Cuomo Higher Sec. School Compound, Sendivakkam

Actualité

Le lycée de Sendivakkam rebaptisé en hommage à notre Fondateur 24/06/2019

L'école RC Higher Secondary School de Sendivakkam est le second complexe scolaire érigé en 2005 dans le Tamil Nadu, Inde, par la Fondation Cuomo.

En hommage au Fondateur de notre organisation, le lycée vient d'être renommé «Alfredo Cuomo Higher Secondary School». Selon sa volonté, cette école fut bâtie à Sendivakkam, à une époque où la région rurale enregistrait de sérieuses lacunes dans son offre scolaire pour les plus démunis.

Cette reconnaissance a été délivrée le 12 avril 2019 par le Tamil Nadu School Director Procedures, l'autorité administrative de Chennai, la capitale de l'Etat du Tamil Nadu.

Composée de tout l'équipement nécessaire pour un enseignement exigeant et de qualité, l'école peut accueillir 750 élèves. Elle compte, aux côtés de ses grandes salles de classe, une bibliothèque, des aménagements informatiques et des laboratoires de biologie, de chimie et de physique. L'enseignement est dispensé en tamoul et en anglais en fonction des matières.

L'attribution du nouveau nom de l'établissement, initiée par le Diocèse de Chennai, est une reconnaissance aux actions lancées par Alfredo et Maria Elena Cuomo dans le Tamil Nadu dès 1999, d'abord sous forme d'initiatives personnelles puis au travers de leur Fondation.

Source : cuomo.foundation

News

Sendivakkam pays tribute to the memory of Alfredo Cuomo 24/06/2019

The RC Higher Secondary School in Sendivakkam was the second construction built by the Cuomo Foundation and was inaugurated in 2005.

Originally, it was Alfredo Cuomo's insistence on assisting this rural area by commissioning a purpose built secondary school that helped transform and benefit the local region. Up until then, the communities only access to education had been basic and only through a primary school facility.

In tribute to our founder, the school has now been renamed «Alfredo Cuomo Higher Secondary School».

The Tamil Nadu School Director Procedures, the administrative authority of Chennai, issued this recognition on the 12th of April 2019.

Composed of all the necessary staff and equipment for demanding and quality education, the school has a capacity of 750 students. Alongside its large classrooms, it has a library, computer facilities and laboratories for biology, chemistry and physics. Curriculums are instructed in both Tamil and English medium, dependant on topic.

The attribution of the new name for the secondary school, initiated by the Diocese of Chennai, is a concrete recognition of the many actions launched by Alfredo and Maria Elena Cuomo in Tamil Nadu since 1999. Firstly in the form of personal initiatives and subsequently through their Foundation.

Ref : cuomo.foundation

Actualité

Inauguration officielle de l'école innovante 21/06/2019

Le nouveau lycée Amala Annai Higher Secondary, construit par la Fondation Cuomo dans le village rural de Mambakkam (Tamil Nadu, Inde du Sud), a officiellement été inauguré le 20 juin 2019.

La cérémonie, qui a réuni plus de 1 000 invités, a conjointement été organisée par le Diocèse de Chingleput et la Fondation Cuomo. Elle s'est déroulée en présence des dignitaires des diocèses de Chingleput et de Madras-Mylapore, des représentants de l'administration locale, des dirigeants de l'Indian Green Building Council (IGBC), des membres de la Fondation Cuomo ainsi que des enseignants, enfants et parents. Après la bénédiction traditionnelle des lieux, prononcée par Mgr Dr Anthonysamy Neethinathan, Evêque de Chingleput, Maria Elena Cuomo, Présidente de la Fondation Cuomo, a coupé le ruban, ouvrant au passage une nouvelle ère aux jeunes de ce village reculé, situé à 80 km au sud-ouest de Chennai.

Amala Annai Higher Sec. School devient ainsi la première école rurale dans l'État du Tamil Nadu, érigée au profit des jeunes défavorisés, à recevoir le Label Platinum décerné par l'*Indian Green Building Council*.

Cette distinction honore chaque année, à l'échelle du pays, les projets remarquables élaborés et réalisés selon les méthodes durables préconisées par l'organisme.

Lors de la cérémonie, Vasudevan Suresh et Gurmit Singh Arora, Président et Vice-président de l'IGBC, ont présenté la plaque officielle à la Fondation Cuomo. Parmi les autres représentants de l'IGBC figuraient

News

A Grand Opening for The Pioneering Green School 21/06/2019

The new Amala Annai Higher Secondary High School, built by the Cuomo Foundation in the rural village of Mambakkam in Kancheepuram district, Tamil Nadu, was officially inaugurated on 20th June 2019.

The Diocese of Chingleput and the Cuomo Foundation jointly organised the prestigious ceremony, with over 1,000 guests. It was attended by dignitaries from the Dioceses of Chingleput and Madras-Mylapore, representatives of the local government, national and local leaders of the Indian Green Building Council (IGBC), members of the Cuomo Foundation as well as teachers, children and parents. After the traditional blessing pronounced by Bishop Dr. Anthonysamy Neethinathan of Chingleput, Maria Elena Cuomo, President of the Cuomo Foundation, cut the ribbon, opening a new era to the young people of this remote village, located 80 km southwest of Chennai.

Amala Annai Higher Sec. School becomes the first rural school in the state of Tamil Nadu, built specifically for the benefit of disadvantaged youth, to receive the Platinum certification awarded by the Indian Green Building Council.

The IGBC awards recognise and honour outstanding building projects throughout India that develop and carry out construction using sustainable methods recommended and approved by the organisation.

At the ceremony, Vasudevan Suresh and Gurmit Singh Arora, National President and Vice President of the IGBC, presented the official plaque to the Cuomo Foundation. Other IGBC representatives included Padma Shri C Raghavendran and Ajith Chordia, President and Vice President of the Tamil Nadu branch, KS Venkatagiri and Vivek Venugopal, members of the national executive.

The real protagonists of the ceremony,

Padma Shri C Raghavendran et Ajith Chordia, Président et Vice-président de la succursale du Tamil Nadu, KS Venkatagiri et Vivek Venugopal, membres de la direction nationale.

Les véritables protagonistes de la cérémonie, organisée sur le thème « Éducation verte et durabilité », furent les jeunes élèves au futur desquels cette école innovante est dédiée. Le spectacle de danse qu'ils ont présenté a été l'un des points forts de la soirée. Il a mis en valeur non seulement les compétences culturelles des jeunes de Mambakkam, mais également leur prise de conscience face aux enjeux du monde contemporain. Le thème sous-jacent du spectacle rendait hommage aux 5 éléments traditionnels: la terre, l'air, l'eau, l'espace et le feu, une sagesse millénaire dont découlent les directives écologiques de l'IGBC.

Offrant un environnement éducatif sûr et construit pour des centaines d'écoliers de 25 villages alentours, le nouveau complexe scolaire de Mambakkam inspirera de nombreuses générations à venir et laissera un impact durable dans la région.

Source : www.cuomo.foundation

Maria Elena Cuomo entourée d'élèves lors de l'inauguration

organised on the theme "Green Education and Sustainability", remained the young students to whom this innovative school is dedicated. The dance show they presented was one of the features of the evening. It highlighted not only the cultural skills of the young people of Mambakkam, but also their awareness of the challenges of the contemporary world. The underlying theme of the show paid tribute to the 5 traditional elements: land, air, water, space and fire, a millennial wisdom from which the IGBC's ecological guidelines derive.

Offering a safe educational environment for hundreds of schoolchildren from over 25 neighbouring villages and hamlets, the new Mambakkam school compound will inspire many generations to come and undoubtedly leave a lasting positive impact in the region.

Ref : www.cuomo.foundation



Maria Elena Cuomo with dance members of the school at the finale of the inaugural presentation

Bourses d'études ALFREDO CUOMO

Le Programme de bourses d'études Alfredo Cuomo a été fondé en 2004.

A l'issue des examens de Higher Secondary School Certificate (équivalent au Baccalauréat), les bacheliers ayant obtenu les meilleurs résultats sont récompensés par une bourse permettant de financer leurs études supérieures pour une période allant de 3 à 5 ans. Depuis sa création, 573 lycéens ont pu accéder à des études universitaires.

Les établissements d'enseignement supérieur les plus recherchés par les boursiers :

**University of Madras - Chennai
Annamalai University - Annamalai Nagar, Chidambaram
Indian Institute of Technology - West Bengal
Rajalakshmi school of Architecture - Chennai
St Isabel's school of Nursing - Chennai
Dhanalakshmi Srinivasan College of Engineering and Technology - Chennai**

Alfredo Cuomo SCHOLARSHIP PROGRAM

In 2004, the Alfredo Cuomo Scholarship program was launched to assist students enrolled at a Cuomo Foundation-supported school to continue to a college education.

After the final Government school exams are taken in Year 12, graduates who have obtained the best marks are awarded grants to help finance their higher education for a period of 3 to 5 years, dependent on the selected course. Since its inception, 573 students have been enabled to access university studies.

Some of the universities selected by the students who received the grant:

Bourses attribuées depuis 2004
573



Scholarships granted since 2004
573

Budget opérationnel depuis 2004
800 000 €



Expenditure since 2004
€800,000

Bourses attribuées en 2019
45



Scholarships granted in 2019
45

Bourses d'études dédiées aux lycéennes

Un deuxième programme de bourses s'est mis en place dès 2015 auprès des écoles soutenues par la Fondation en Inde, venant compléter les bourses Alfredo Cuomo.

Ce programme est quant à lui accordé uniquement aux jeunes filles, et ce dès le 10th standard, en misant sur leur potentiel académique.

Quatre étudiantes ont bénéficié de cette aide dont l'une d'entre elles est récemment diplômée. Ainsi, **Shabana Asmin** vient de recevoir son diplôme B.E. Aeronautical Engineering de Sathyabama Institute of Science and Technology et envisage son avenir entre poursuite des études et vie active.

L. Deepa, G.P. Amala et Desiya Geetha fréquentent chacune une université basée à Chennai en vue d'obtenir un bachelor.

Pour **Desiya Geetha**, ce sera le domaine « Pharmacy » au KK College of Pharmacy, pour **G.P. Amala**, Computer Science and Engineering au sein du GRT Institute of Engineering and Technology et pour **L. Deepa**, Electronic and Communication Engineering au Karpaga Vinayaga College of Engineering and Technology.

Scholarship Program for Female Pupils

A second scholarship program was established in 2015, within the schools supported by the Cuomo Foundation, to complement the Alfredo Cuomo scholarships but with far more specific criteria.

The program is awarded to the highest achieving 10th standard girl students at the end of year exams. Anticipating their academic potential, the scholarship funds their final 2 years of schooling and continues to fully fund their selected undergraduate degree course.

Currently, three students are in the program attending college. The original first awardee in 2015 graduated in 2019. Thus, **Shabana Asmin** was awarded her B.E. Aeronautical Engineering 1st class degree from the Sathyabama Institute of Science and Technology and envisions her future plans as continuing onto a Masters course in 2021.

L. Deepa, G.P. Amala and Desiya Geetha are the 3 current awardees attending colleges for their selected bachelor degrees respectively in Electronics and Communication in Engineering, Computer Science and Engineering and Pharmacy.

Budget opérationnel 2019
1 849,33 €



Expenditure for 2019
€1,849.33

Budget opérationnel depuis 2015
18 964.56 €



Expenditure since 2015
€18,964.56

Nbe de bénéficiaires depuis 2015
4



Total beneficiaries since 2015
4

Bourses professionnelles

Cette année, pour marquer d'une pierre blanche les 20 ans de présence en Inde de la Fondation, nous avons voulu célébrer les toutes premières boursières du programme Alfredo Cuomo en leur proposant de valoriser leurs acquis professionnels.

La Fondation Cuomo, à l'écoute de leurs besoins et de leurs envies, a financé cette bourse destinée à ces femmes adultes actives qui ont eu besoin d'une remise à niveau ou de redémarrer un nouveau projet professionnel.

Jancy Rani – Formation qualifiante dans la gestion des Ressources Humaines.

Gayathri – Réorientation professionnelle pour devenir fashion designer.

Richard Sophia – Spécialisation en tant que « *Certified coding specialist* ».

Professional Development Grants

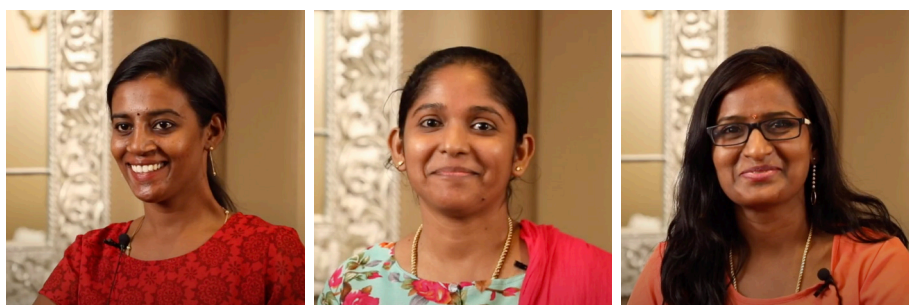
To mark its 20 years presence in India and its support of female empowerment, the Cuomo Foundation wanted to celebrate the very first 3 female fellows of the Alfredo Cuomo program by proposing them to enhance their CV through expanding their professional training and expertise.

In response to their needs and desires, the Foundation financed grants for these independent, professionally active women to refresh or commence a new professional project.

Jancy Rani – a certification in Human Resources Management

Gayathri – a Fashion Design course

Richard Sophia – a certification in Medical Coding Specialist



Jancy Rani

Gayathri

Richard Sophia

Budget opérationnel 2019
1 736,26 €



Expenditure for 2019
€1,736.26

Bourses d'études Croix-Rouge monégasque

Depuis sa création en 2001 à Monaco, la Fondation Cuomo s'est activement engagée et impliquée dans de nombreux projets d'aides financières auprès des jeunes étudiants défavorisés de Monaco et des villes limitrophes.

La Fondation soutient les actions sociales de la Croix-Rouge monégasque en offrant des bourses d'études. Chaque année le nombre de bourses octroyées ne cesse d'augmenter ; **en 2019, 41 étudiants ont pu bénéficier de cette aide.**

De nombreux remerciements et témoignages sont adressés régulièrement à la Fondation de la part de ces jeunes adultes heureux d'entreprendre un parcours universitaire complet qui permettra de réaliser leurs rêves.

Monaco Red Cross Scholarship Program

Since its establishment in Monaco in 2001, the Cuomo Foundation has been actively involved in numerous aid and support initiatives for disadvantaged young students from the local and neighbouring municipalities.

The Foundation supports the social services of the Monegasque Red Cross by funding scholarships. Each year the Foundations' support for these scholarships increases and **in 2019 they benefitted 41 young students.**

The Foundation regularly receives positive feedback from these young adults who all express their satisfaction at being able to continue their studies and pursue their career dreams.

Budget opérationnel 2019
89 960 €



Expenditure for 2019
€89,960

Budget opérationnel depuis 2002
833 659,54 €



Expenditure since 2002
€833,659.54

Nbe de bénéficiaires depuis 2002
543



Total beneficiaries since 2002
543

Associazione Culturale Fryderyk Chopin

Associazione Culturale Fryderyk Chopin



La Fondazione Cuomo est sponsor de l'Associazione Culturale Fryderyk Chopin depuis 2004.

Dirigée par Maestro Marcella Crudeli, pianiste italienne, l'association organise des concerts et des sessions d'étude de musique dans le cadre de ses missions associatives ainsi que le très prestigieux concours « Roma ». Tenu tous les ans depuis 1990 à Rome, le concours a pour objectif de servir de tremplin aux jeunes musiciens, les aidant à bâtir leur carrière professionnelle.

Cette année, le 29e concours international de piano «Roma», s'est tenu du 29 novembre au 9 décembre 2019. Il a regroupé durant 10 jours 108 jeunes talents pianistiques représentant 20 pays et a culminé avec son Concerto dei Vincitori, le soir du 9 décembre

The Cuomo Foundation has been the principal sponsor of the Associazione Culturale Fryderyk Chopin since 2004.

The Association is presided over by its founder Maestro Marcella Crudeli, the Italian pianist. As part of its associative missions, it organises concerts and music study sessions as well as the annual piano competition "Roma". Begun in 1990 and held each year in Rome, the competition aims to serve as a springboard for young musicians, helping them build their professional careers.

In 2019, the 29th Roma International Piano Competition took place from 29th November to 9th December. Over 10 days, it brought together some 108 talented young pianists representing 20 countries and culminated with 'Concerto dei

>>> ASSOCIAZIONE CULTURALE FRYDERYK CHOPIN

>>> ASSOCIAZIONE CULTURALE FRYDERYK CHOPIN

au Teatro Palladium de l'Université
Roma Tre.

Le concours a profité cette année
de la participation de l'«Orchestre
Roma Tre », l'un des premiers
orchestres universitaires d'Italie.

Cette nouvelle collaboration
souligne la pertinence du concours
Roma dans le paysage culturel
romain.

Le 27 novembre 2019, une soirée
musicale a été organisée au
Cloître de San Giovanni Battista dei
Genovesi à Rome, en hommage à
la mémoire de
Monsieur Alfredo Cuomo.

A l'initiative du Maestro Marcella
Crudeli et de l'Associazione
Culturale Fryderyk Chopin qu'elle
préside, l'évènement commémora
les 10 ans de la disparition de M.
Alfredo Cuomo (1933-2009), qui a
été à l'origine du partenariat qui
relie l'association romaine à notre
organisation philanthropique.

Vincitori', on the 9th December at
the Teatro Palladium of the Roma
Tre University.

This year's competition benefitted
from the participation of the
"Orchestra Roma Tre", one of Italy's
premier university orchestras. It
is the fruit of a new collaboration
that the contest forges with the
Roman university which guarantees
the pre-eminence of the contest
founded by the Maestro Marcella
Crudeli in the Roman cultural
landscape.

On the 27th November, a musical
evening was organised at the
Cloister of San Giovanni Battista dei
Genovesi in Rome.

On the initiative of Maestro Marcella
Crudeli and the Associazione
Culturale Fryderyk Chopin, which
she chairs, the special event
commemorated Alfredo Cuomo
(1933-2009) who was the origin of
the partnership that links the Roma
Competition to our philanthropic
organisation.

Budget opérationnel 2019
80 000 €



Expenditure for 2019
€80,000

Budget opérationnel depuis 2004
833 857.44 €



Expenditure since 2004
€833,857.44

Nbe de participants en 2019
108



No. of participants in 2019
108

No Finish Line

Partenaire fidèle depuis 2010 de cette course renommée au sein de la Principauté, la Fondation Cuomo a renouvelé cette année sa participation au financement de son organisation.

Ouvert à tous, ce marathon récolte 1€ pour chaque kilomètre parcouru par les participants au profit de **l'association Children & Future**. Les fonds, ainsi cumulés, sont destinés à des projets d'aide et d'assistance aux enfants malades et démunis à travers le monde.

Avec son équipe composée d'athlètes semi-professionnels et amateurs, menée par son capitaine, Emanuela Montagnese*, la Fondation Cuomo participe chaque année à cette course.

* Expert en affaires et correspondant en langues étrangères et titulaire de BEESAN, Brevet d'éducateur sportif des activités de la natation

No Finish Line

Since 2010, the Cuomo Foundation has been an enthusiastic financial supporter and active participant of this charity race.

Open to all ages, contestants are sponsored for each kilometre covered on the route. It is an annual major fundraising event for **Children & Future**, an association that provides assistance and support for underprivileged and sick children worldwide.

The Cuomo Foundation team comprises of both semi-professional and amateur athletes led by its committed captain, Emanuela Montagnese*. All team members are passionate about making a positive contribution to support actions that aid others.

* Business Expert and Correspondent in Foreign Languages, holder of the French diploma BEESAN i.e. Sports Educator (swimming) Certificate



Ogni anno la squadra della Fondazione Cuomo per la NFL è formata da un insieme di persone che partecipa con immenso entusiasmo e con una grande motivazione per uno scopo benefico. Ogni singolo individuo fa del suo meglio per contribuire a progetti umanitari. Amanti dello sport e felici di dare tutti insieme il loro sostegno al di là del risultato finale, arrivano da lontano, ma con impegno, con il cuore e con il sorriso anche se alcune volte stremati dalla fatica.



- Emanuela Montagnese

Budget opérationnel 2019
31 739,94 €



Expenditure for 2019
€31,739.94

Nbe de coureurs dans l'équipe de la Fondation en 2019
88



Participants representing the Foundation in 2019
88

Budget opérationnel depuis 2010
274 351,72 €



Expenditure since 2010
€274,351.72

>>> NO FINISH LINE

>>> NO FINISH LINE

Maria Elena Cuomo au micro de la No Finish Line 2019



Maria Elena Cuomo interviewed by the No Finish Line staff

Pour la deuxième fois en trois ans, un coureur de la Fondation Cuomo domine le classement individuel de la No Finish Line Monaco. Daniele Juan Alimonti remporte ainsi la coupe du Prince de la NFL 2019 avec 803,97 km parcourus en 7 jours. En outre, l'équipe relais de la Fondation a aussi remporté la première place de la course « 24H Relay ». Dans une édition, marquée par un climat particulièrement violent – pluies torrentielles et rafales – les 88 coureurs de la Fondation Cuomo ont assuré la 11e place du tableau par équipe.

Loin de vouloir faire une performance, l'équipe mise en jeu par la Fondation Cuomo est un ensemble d'individus plus ou moins sportifs qui ont à cœur d'apporter leur contribution à des projets d'action sociale et de développement.

For the second time in three years, a runner from the Cuomo team dominated the individual classification of the No Finish Line Monaco. Daniele Juan Alimonti won the 2019 NFL Prince's Cup with 803.97 km covered in 7 days. In addition, the Cuomo team also won the 24-Hour Relay Race.

Overall, the 2019 Cuomo team of 88 members completed 5,095.13 km and secured 11th position as their final ranking over a total of 347 participating teams.

Association Zeine

Le groupement Zeine a été créé en 2010 à Gorom-Gorom, Burkina Faso, avec pour objectif l'amélioration des conditions de vie des femmes et des hommes à travers l'éducation, la création d'activités génératrices de revenus et surtout l'accès à l'eau potable.

La demande de financement d'un nouveau programme pour l'année 2019, à laquelle la Fondation a répondu favorablement, a pour but de renforcer « la résilience des communautés pour faire face aux défis socio-économiques et sécuritaires de la zone » à travers l'amélioration des moyens d'existence des populations et la prise en charge éducative des jeunes élèves.

Les axes du programme 2019 sont les suivants :

- améliorer l'accès de 200 ménages à l'eau potable par la réhabilitation de 5 forages dans la zone d'intervention de l'association Zeine,
- améliorer la situation nutritionnelle de 75 ménages vulnérables par la dotation de 4 caprins par ménage,
- appuyer les activités d'élevage de 500 ménages par la réalisation

Zeine Association

The Zeine Association is a farmers' collective in the market town of Gorom-Gorom, Burkina Faso. Its objectives are to improve the living conditions of the community through educational projects, creation of income generating activities and, crucially, to secure and maintain access to clean water.

An ambitious new project was proposed in 2019 which the Foundation agreed to fully support. This program aims to strengthen the resilience of communities to climate change and food security through improving living conditions, diversifying sources of income and providing educational care for the young and disadvantaged.

The 2019 program's objectives are to:

- Improve access to drinking water for 200 households by rehabilitating 5 boreholes in the Zeine intervention zone.
- Improve the nutritional situation of 75 vulnerable households by providing 4 goats per household.
- Support the livestock of 500 households with the setup of a "pastoral bouli" that will provide

Budget opérationnel 2019
33 000 €



Expenditure for 2019
€33,000

Budget opérationnel depuis 2011
415 300 €



Expenditure since 2011
€415,300

Nbe d'utilisateurs quotidiens des forages
17 000



Daily users of the boreholes
17,000

>>> ASSOCIATION ZEINE

d'un bouli pastoral qui va permettre d'abreuver plus de 1000 animaux par an et renforcer l'économie locale - l'élevage constituant la principale activité génératrice de revenu de la province,

- accompagner l'éducation des enfants nécessiteux par la prise en charge de la scolarité de 30 enfants dont les parents sont démunis.

En raison des tensions et des conditions climatiques extrêmes de cette région, l'Association Zeine a décidé d'étendre ce projet aux populations de déplacés du Burkina Faso.

Le premier rapport de situation fait apparaître la réhabilitation de 2 forages et la reconstruction d'une superstructure défailante depuis plus de 5 mois, ainsi qu'une campagne de recheptélisation à l'attention des populations de déplacés.

250 personnes déplacées ont été identifiées et se sont vues attribuer un couple de caprins, et ont pu bénéficier d'une formation au principe de bonne gestion. Le bétail a été vacciné et une dotation alimentaire fournie pour un bon démarrage de la vie du troupeau.

Le lancement officiel des activités du programme s'est déroulé le 9 août 2019 à proximité du siège de l'association à Gorom-Gorom, sous la présidence du Haut-commissaire de la province de l'Oudalan, d'une délégation d'autorités locales et des représentants de la société civile.

>>> ZEINE ASSOCIATION

water for more than 1,000 animals per year to strengthen the local economy-livestock farming is the province's main income-generating activity.

- Provide schooling to 30 vulnerable children whose parents are severely socioeconomically disadvantaged.

Due to extreme climate conditions and the sudden escalation of violence in the northwest of the country, many thousands of civilians have been forced to flee their homes in search of safety. In response, the Zeine Association has extended their latest program to support some of these internally displaced refugees.

The first Zeine impact report reveals

- The rehabilitation of 2 existing boreholes and the reconstruction of a failed "superstructure" borehole that had been out of action for over 5 months.

- The implementation of a support program providing livestock to displaced communities.

250 refugees were identified and granted goats and instructed in good animal husbandry. The livestock had been vaccinated and animal food supply provided to commence a healthy herd.

The official launch of the 2019 Zeine's project was held close to Zeine Association's headquarters in Gorom-Gorom on the 9th August. It was chaired by the High Commissioner of the Oudalan Province, a delegation of local authorities and representatives of civil society groups.

MONACO DISEASE POWER
Assises monégasques de
l'autisme et
du handicap mental

En 2012, la Fondation Cuomo a participé à la réalisation de la Maison d'Amélie à Annot, dans le département des Alpes-de-Haute-Provence.

Inaugurée en 2013, cette maison de répit est gérée par l'association Monaco Disease Power. A destination de jeunes porteurs de handicaps et à leurs familles, elle est depuis lors soutenue par notre organisation dans son fonctionnement.

Ce projet novateur s'est étendu en 2018 avec la construction d'un gîte annexe, « La Maison des copains ».

En 2019, nous avons soutenu l'Association MONACO DISEASE POWER avec le financement partiel des Assises Monégasques de l'Autisme et du Handicap Mental.

Pour sa 2ème édition, la conférence qui s'est tenue au Lycée hôtelier de Monaco a eu pour but :

- d'informer et représenter les parents et tuteurs légaux des enfants et adultes souffrant de handicaps mentaux, physiques ou de maladies mentales,

MONACO DISEASE POWER
Conference 'Assises
monégasques de
l'autisme et du handicap
mental'

In 2012, the Cuomo Foundation assisted in funding the construction of "La Maison d'Amélie" for Monaco Disease Power Association.

The complex was inaugurated in 2013 as a respite residential home specifically for young people with disabilities and their families. It is situated in Annot in the Alpes-de-Haute-Provence department.

This innovative project expanded in 2018 with the construction of an annex lodge, "La Maison des copains".

In 2019, the Foundation continued its support by partially funding the "Assises Monégasques de l'Autisme et du Handicap Mental" organised by Monaco Disease Power. The conference was held at the Lycée Hôtelier in Monaco.

The topics discussed were:

- How to inform and represent the parents and legal guardians of children and adults with mental and physical disabilities or mental diseases.

Partenariat de
8 ans



A partnership of
8 years

Budget opérationnel 2019
8 600 €



Expenditure for 2019
€8,600

Budget opérationnel depuis 2012
568 676,96 €



Expenditure since 2012
€568,676.96

>>> MONACO DISEASE POWER

- d’informer et de communiquer auprès des personnalités, des administrations et du public,
- d’apporter un soutien matériel et financier à toute structure ou association en Principauté et à l’étranger accueillant des enfants et adultes souffrant de handicaps,
- de financer, en collaboration avec d’autres associations et instituts, des structures d’accueil et projets communs.

Tout au long de ces premières Assises Monégasques de l’Autisme et du Handicap Mental, des professeurs et médecins de renommée internationale se sont retrouvés autour du Professeur Catherine Barthélémy, Professeur Emérite, Faculté de Médecine de l’Université François Rabelais de Tours.

Source : Monaco Disease Power

>>> MONACO DISEASE POWER

- How to inform and communicate with personalities, administrations and the public.
- How to provide material and financial support to all structures or associations in the Principality and abroad welcoming children and adults with disabilities.
- How to finance, in collaboration with other associations and institutes, care facilities and joint ventures.

Renowned international teachers and doctors attended the conference and the principal guest was Professor Catherine Barthélémy, medical advisor for Monaco Disease Power, Professor Emeritus - Faculty of Medicine, François Rabelais University (Tours).

Ref. Monaco Disease Power

Francisco A. Diaz Lison avec Muriel Natali-Laure, Présidente de l’association Monaco Disease Power au Lycée hôtelier de Monaco



Francisco A. Diaz Lison with Muriel Natali-Laure, President of the Monaco Disease Power Association at the Lycée hôtelier de Monaco

Challenge Sainte Dévôte

Cette journée d'échanges, axée sur les valeurs du rugby, est née en 2010 d'un rapprochement entre la ville corse de Lucciana et la Principauté autour du lien naturel que constitue la Sainte patronne.

Au fil des années, le nombre d'équipes participantes n'a cessé d'augmenter et ce sont quelques 20 équipes de 18 nationalités qui s'affrontent dans la catégorie mixtes U12, pour devenir aujourd'hui la compétition mondiale la plus importante de sa catégorie.

La motivation de ses organisateurs a toujours été de permettre aux enfants de découvrir des cultures différentes et de s'éloigner de leur univers pour s'ouvrir sur le Monde. Tout cela se fait avec, pour langage commun, le sourire et le jeu. Les ateliers dédiés aux enfants porteurs de handicap démontrent ces volontés, quelles que soient les différences. La Fondation soutient cette initiative depuis 2013.

Challenge Sainte Dévôte

The Challenge Sainte Dévôte, named after the patron saint of the principality of Monaco and Lucciana in Corsica, is an international junior rugby tournament with major events focusing on the theme 'Rugby for Everyone', that the Foundation has supported annually since 2013.

Organised by the Monegasque Rugby Federation, the 9th edition of this annual sponsored sporting event for children and young adults took place on 11th May 2019 at the Louis II Stadium.

Since its introduction in 2010, the number of participating teams has steadily increased each year and in 2019, over 20 teams from 18 nations competed in the U12 mixed category. It is currently the most important world competition in its category.

Budget opérationnel 2019
10 000 €



Expenditure for 2019
€10,000

Budget opérationnel depuis 2013
65 040 €



Expenditure since 2013
€65,040

La 9ème édition du tournoi Challenge Sainte Dévote s'est tenue le 11 mai 2019 en Principauté de Monaco au Stade Louis II.

La Fondation Cuomo a consacré cette journée à participer, jouer, rire et s'amuser au sein de cet évènement festif, ludique et éducatif.

Les projets que nous soutenons à Monaco s'y côtoient avec notamment la présence des jeunes adolescents aidés par l'Association Monaco Disease Power. L'appréhension de la différence peut être difficile pour certains mais le cadre du jeu et de l'amusement la rend plus aisée.

Always remaining close to the actions it supports, the Cuomo Foundation dedicated itself at the event to participate, play, laugh and have fun.

There are adapted activities designed for children and young adults with disabilities and a general motivation to encourage children from all backgrounds, abilities and countries to come together to understand the loyalty, respect and generosity that the game aspires.

Amongst the hundreds of young people participating were adolescents supported by the Monaco Disease Power Association, making this day a junction of various initiatives sharing the same qualities.

Challenge Sainte Dévote 11 mai, 2019



Challenge Sainte Dévote May 11, 2019

Bourses d'études du GIEC

RECHERCHE SUR LE CHANGEMENT CLIMATIQUE

Fondée en 1988 par le Programme des Nations Unies pour l'Environnement (UNEP), le Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC) est l'organisme international chef de file pour l'évaluation du changement climatique.

Le projet a été lancé en 2007 avec les fonds du Prix Nobel de la Paix que le GIEC a conjointement reçus avec Al Gore. Le programme est ouvert aux doctorants issus de pays en développement préparant leur thèse liée à la problématique du changement climatique.

Les jeunes chercheurs sont sélectionnés tous les 2 ans par un comité d'experts scientifiques du GIEC.

La Fondation Prince Albert II a initié un partenariat en 2011 avec le GIEC que la Fondation Cuomo a rejoint deux ans plus tard.

Depuis le début de cette collaboration, les études de 16 étudiants chercheurs ont été soutenues par la Fondation Cuomo.

IPCC Scholarships

ON CLIMATE CHANGE RESEARCH

Established in 1988 by the United Nations Environment Programme (UNEP), the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) is the leading international body for assessing climate change.

The IPCC was awarded the Nobel peace prize jointly with Al Gore in 2007 and, with the prize money it received, created the IPCC Scholarship programme for doctoral students from developing countries to study the effects of climate change in their own regions.

A committee of scientific experts from the IPCC select young researchers every 2 years to be awarded scholarship funding.

In 2011, the Prince Albert II of Monaco Foundation formed a partnership with the UNEP and in 2013 the Cuomo Foundation joined the initiative and to date has supported 16 doctoral projects.

Budget opérationnel 2019
45 000 €



Expenditure for 2019
€45,000

Budget opérationnel depuis 2013
404 273,72 €



Expenditure since 2013
€404,273.72

Nbe de thèses soutenues depuis 2013
16



No. of theses supported since 2013
16

Les chercheurs de la promotion 2019/2021 du programme académique du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC) ont été invités à Monaco au mois de septembre 2019 pour assister à la cérémonie de remise des bourses d'études.

La réception s'est tenue le 19 septembre 2019 au Musée Océanographique dans le cadre de la 51ème session du GIEC qui s'est déroulée du 20 au 23 septembre 2019 en Principauté.

Le GIEC est actuellement à son sixième cycle d'évaluation, au cours duquel le Groupe a produit son sixième rapport d'évaluation (RA6). Un rapport spécial sur l'océan et la cryosphère (SROCC) a aussi été débattu durant ce sommet.

The 2019/2021 group of scholarship researchers attended the awards ceremony in the Monaco Principality last Autumn. The award ceremony and reception was held on 19th September and formed part of the 51st session of the IPCC.

During the summit, the IPCC presented its 6th evaluation report (RA6) and discussed its Special Report on the Ocean and Cryosphere (SROCC).

Maria Elena Cuomo avec Igor Ribeiro (Brésil), Pedro Fernandez (Argentine), Ana Carolina Amarillo (Argentine), Li Dong-feng (Chine) et Da Yabin (Chine)



Maria Elena Cuomo with Igor Ribeiro (Brazil), Pedro Fernandez (Argentina), Ana Carolina Amarillo (Argentina), Li Dongfeng (China) and Da Yabin (China)

>>> BOURSES D'ÉTUDES DU GIEC

Le tri sélectif, la gestion de l'eau, le recyclage... nos actions sont notre quotidien et représentent notre participation à l'effort collectif de chaque citoyen impliqué pour l'avenir.

Pendant ce temps, des scientifiques analysent des sujets macro-écologiques, sur la recherche fondamentale. De leurs côtés, ils tentent de comprendre le changement et contribuent à aider les gouvernements et les instances officielles dans la gestion de leur politique écologique.

Cet effort de préparation et de formation de jeunes chercheurs permet de développer les capacités des pays du Sud, à travers le renforcement de leurs universités, à prendre les meilleures décisions possibles pour faire face aux effets de l'évolution du climat.

>>> IPCC SCHOLARSHIPS

Reduce, Reuse, Recycle; today this mantra has become familiar to us all and its instructive actions form part of our day-to-day lives, activities. It is our individual contribution to the now urgent collective global efforts for a greener future.

In the meantime, climate change scientists and researchers continue to investigate, analyse and anticipate in their work the environmental impacts for the future. By anticipating the transformations to come, they urge governments and official bodies to shape future ecological policies.

Our efforts in this field help young researchers from developing nations to embrace novel methods and tools to counter issues related to climate change in their own countries.

Le concours de peinture nommé « Dora »

"Dora" painting contest



ASSOCIATION Dizénidani

Dizénidani ASSOCIATION

L'Association Dizénidani pour la Promotion Educative de Tiébélé (ADPET) a été créée en 2010 au sein de ce village historique du Burkina Faso, berceau d'une des plus anciennes populations de la région, le peuple Kassena. Le but de l'Association est de sensibiliser les jeunes aux problèmes de santé et à la protection de l'environnement via un canal éducatif parallèle.

En 2019, la Fondation a renouvelé son aide à cette initiative locale en assumant l'un des volets de leur mission : le concours de peinture "Dora".

Destiné aux jeunes filles des établissements scolaires, ce concours vise à pérenniser un trait culturel des Kassena.

Ces peintures murales ornent chaque habitat de la Cour royale de Tiébélé, le noyau historique du peuplement au sein du village.

Durant le concours, les aïeules transmettent leur savoir ancestral aux jeunes filles, les aidant au passage à assumer les futures responsabilités sociales et domestiques qui les attendent.

The Dizénidani Association for the Educational Promotion of Tiébélé (ADPET) was created in 2010 in the historic village of Tiebele, Burkina Faso, home to one of the oldest ethnic groups, the Kassena.

The aim of the Association is to raise awareness among young people on health issues and environmental protection through both educational and sporting programs. The Foundation has supported some of the associations' sporting programs since 2014.

In 2019, the Foundation continued its support to the ADPET by funding the "Dora" painting contest.

"Dora" is the name given to paintings that elaborately decorate exterior walls of this Kassena settlement, known as "The Royal Court".

Budget opérationnel 2019
4 965 €



Expenditure for 2019
€4,965

Budget opérationnel depuis 2014
56 974,28 €



Expenditure since 2014
€56,974.28

>>> ASSOCIATION DIZÉNIDANI

>>> DIZÉNIDANI ASSOCIATION

Dans le cadre de son émission « Mardi de l'Afrique », CANAL+ Afrique a diffusé un reportage sur cet évènement.

Le reportage présenté par la journaliste Edwige Klutse couvre les 3 jours de l'édition 2019 et met en avant le caractère exceptionnel du patrimoine centenaire de la Cour qui demeure une des expressions culturelles les plus emblématiques du peuple Kassena.

Flashez
pour visionner la vidéo



Girls from local schools are guided by the experienced elder women to master the traditional skill of these mural paintings. This annual community project supports a valuable tradition's continued existence as the ancestral knowledge and respect is passed on to the next generation of female guardians.

CANAL+ Afrique broadcast a report on the 2019 event during its «Tuesday in Africa» program. The report presented by journalist Edwige Klutse covers the 3-day event highlighting the exceptional character of the Court's centennial heritage.

Scan the QR code
to view the video

Académie Princesse Grace

BOURSES D'ETUDES

Dirigée par Luca Masala depuis 2009, l'Académie de danse Princesse Grace de Monaco est une véritable pépinière de talents reconnue dans le monde entier.

Elle est placée sous l'égide des Ballets de Monte-Carlo. Depuis 2014, le financement de la Fondation a permis d'attribuer de nombreuses bourses d'études, mais aussi de renforcer son offre académique, notamment à travers le renouvellement d'un poste de pianiste et des salaires d'enseignants.

Princess Grace Dance Academy

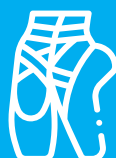
SCHOLARSHIPS

Overseen since 2009 by its Artistic Director, Luca Masala, Princess Grace Academy is run under the aegis of the Ballets de Monte Carlo.

It enables young students to gain pre-professional experience and perfect their training, necessary to join leading international dance companies.

Since 2014 the Cuomo Foundation's funding for the Academy has supported numerous scholarship awards, teachers' salaries and a permanent pianist position.

Budget opérationnel 2019
114 500 €



Expenditure for 2019
€114,500

Budget opérationnel depuis 2014
895 138 €



Expenditure since 2014
€895,138

BOURSES D'ETUDES EICTV

EICTV SCHOLARSHIP PROGRAM

Un partenariat a été conclu en 2016 entre la Fondation Cuomo et l'Escuela Internacional de Cine y Televisión (EICTV) avec la mise en place d'un programme de bourses au bénéfice d'étudiants en cinéma et audiovisuel.

Etablie en 1986, l'EICTV est un projet placé sous l'égide de la « Fondation du nouveau cinéma latino-américain », dont le siège se trouve à Cuba.

En partie financée par le Ministère cubain de la culture, l'école est née d'une initiative menée par les éminents intellectuels d'Amérique du sud : Gabriel García Márquez (Colombie), Fernando Birri (Argentine) et Julio García Espinosa (Cuba).

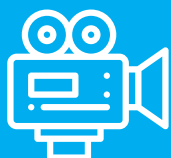
Son but initial était d'aider des jeunes talents de l'audiovisuel originaires de pays dont le manque d'infrastructure empêchait l'épanouissement. En 2006, le contexte politique contraint l'Etat à réduire son engagement. Les cours deviennent alors payants pour les étudiants non cubains.

In 2016, the Foundation formed a partnership with the Escuela Internacional de Cine y Televisión (EICTV) to establish scholarships for film and audiovisual students in need of funding.

Established in 1986, the EICTV is a project under the auspices of the Foundation for New Latin American Cinema, based in Cuba. Partly funded by the Cuban Ministry of Culture, the school was born from an initiative led by the eminent intellectuals of South America: Gabriel García Márquez (Colombia), Fernando Birri (Argentina) and Julio García Espinosa (Cuba).

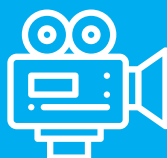
Its initial aim was to support the development of national audiovisual industries in countries that lacked the infrastructures or resources to train their own professionals by providing free tuition. However, economic hardships imposed a fee-paying structure for non-Cuban students from 2006.

Budget opérationnel 2019
33 333,33 €



Expenditure for 2019
€33,333.33

Budget opérationnel depuis 2016
232 576,19 €



Total Expenditure since 2016
€232,576.19

Nbe de bourses attribuées depuis 2016
11



Scholarship grants since 2016
11

Actuellement, 120 étudiants suivent un cursus de trois ans. 40 étudiants sont admis à chaque promotion pour suivre cette formation de renommée internationale. Des professionnels du monde entier viennent y assurer des masterclass et des ateliers pratiques.

La Fondation finance pour la troisième année consécutive ce programme.

PAYS D'ORIGINE DES BOURSIERS

Pérou
Bolivie
Paraguay
Nicaragua
Equateur
Trinité et Tobago
Guatemala
Honduras
Costa Rica

Today, 120 students follow a 3-year full-time course with specialisations in screenwriting, production, directing, photography, sound, editing and documentaries.

The school attracts international professional filmmakers as visiting professors of workshops and masterclasses.

The Foundation is funding the scholarship program for a third consecutive year.

STUDENTS' COUNTRIES OF ORIGIN

Peru
Bolivia
Paraguay
Nicaragua
Ecuador
Trinidad and Tobago
Guatemala
Honduras
Costa Rica

Accademia Nazionale di Danza, Rome

Lors d'une rencontre à Rome, des liens se sont tissés entre notre organisation et la Directrice de l'Accademia Nazionale di Danza, Professeure Maria Enrica Palmieri, jusqu'à aboutir, en 2019, à la signature d'une convention nous impliquant dans le financement du concours Premio Roma Danza.

Organisée depuis 2001, la compétition prime chaque année les jeunes danseurs internationaux venus se mesurer aux meilleurs représentants de leur génération.

L'Accademia Nazionale di Danza est la plus prestigieuse école assimilée au système universitaire italien, placée sous la tutelle du Ministère de l'Éducation, de l'Université et de la Recherche. L'école a officiellement été créée en 1948, transformant une structure fondée en 1940 par la danseuse russe Jia Ruskaja et affiliée à l'époque à l'Accademia Nazionale d'Arte Drammatica.

En 2019, pour notre première participation, à l'occasion de la 17ème édition du Premio Roma Danza, le soutien de la Fondation a porté sur l'ensemble des prix individuels.

Accademia Nazionale di Danza, Rome

During an informal meeting in Rome, some links were formed between the Foundation and the director of the National Academy of Dance, Prof. Maria Enrica Palmieri. In 2019, it culminated in an agreement of partnership and sponsorship for the "Premio Roma Danza" competition.

Organised by the Accademia Nazionale di Danza, the "Premio Roma Danza" was first held in 2001 and has become one of the most prestigious international dance competitions.

It takes place annually at the open-air Teatro Grande on the grounds of the Academy. Aimed at the students of the Academy and external competitors its objective is to promote new talent in classic ballet and modern contemporary dance.

In 2019, the Cuomo Foundation became the main partner for the "Premio Roma Danza" sponsoring all individual prizes.

Budget opérationnel 2019
13 500 €



Expenditure for 2019
€13,500

La Fondation Cuomo connaît l'Italie;
ses fondateurs y sont nés.
Elle connaît également sa capitale, Rome;
chaque année ses collaborateurs s'y rendent
pour faire l'éloge de la musique (Cf. p.25).
Mais cette année, cette musique-là, nous
a entraînés encore plus loin dans la ville
éternelle, sur les pas de la danse...

It could be said that the Cuomo Foundation's roots are Italian as both its founders Maria Elena and Alfredo are natives. For many years, the Foundation has supported and praised the music in the Eternal City (Cf. p. 25) and now it also embraces the footsteps of dance...



Centre d'énergies renouvelables Université de Las Tunas

En 2016, la Fondation Cuomo a initié une discussion avec le Centre d'Études Energétiques CEEPROT de l'Université de Las Tunas à Cuba, pour la création d'un Centre de Formation en Energies Renouvelables.

L'objectif de ce projet est de permettre le développement local des énergies renouvelables grâce à la sensibilisation des populations et à l'assistance technique fournies par les étudiants de l'université.

Avec ce nouveau partenariat, la Fondation élargit son réseau d'experts académiques dans la lutte contre le changement climatique en favorisant l'accès à une énergie « verte » à des populations rurales.

Il aura fallu plusieurs années de négociations avec les autorités locales pour arriver jusqu'à la signature d'un accord en 2018. En 2019, la première commande de matériel technique a pu être réalisée.

Renewable Energy Centre University of Las Tunas

In 2016, the Cuomo Foundation initiated a discussion at the University of Las Tunas with the director of the Centre for Energy Efficiency Studies and Technological Processes (CEEPROT). The talks were directed around the creation of a Research & Development facility in the field of renewable energy sources.

Its principle objective is to increase the use of renewable sources of energy in the region by training the local population and providing technical assistance through the University.

It took several years of negotiations with local authorities to reach an agreement in 2018 and in 2019, the first order for technical equipment was completed.

With this new partnership, the Foundation is expanding its network of academic experts in the fight against climate change by promoting access to "green" energy for rural populations.

Budget opérationnel 2019
34 892,64 €



Expenditure for 2019
€34,892.64

Festival For The Earth

La 4e édition du « Festival for The Earth » (FOR) s'est tenue les 6 et 7 novembre 2019, au Musée Océanographique de Monaco.

Organisé par Maria Rebecca Ballestra, artiste plasticienne née en Italie et résidant à Monaco, le FOR est un « projet artistique visant la transformation sociale ». La Fondazione Cuomo figure parmi les sponsors du festival, entre autres partenaires institutionnels et privés dont l'Université Ca'Foscari de Venise, la Fondation Prince Albert II de Monaco et le Centre Euro-Méditerranéen de lutte contre le Changement Climatique (CMCC).

Le FOR est une série de conférences internationales où scientifiques, chercheurs, créatifs, et activistes du monde entier ambitionnent de mettre en lumière des modes de vie éco-responsables et des modèles économiques durables. Lors de l'édition 2019, Ruth Gomez, chargée de projets au sein de la Fondation, est intervenue pour présenter les actions menées par notre organisation et illustrer la convergence des domaines artistiques et écologiques.

Festival For The Earth

The 4th edition of the Festival for the Earth (FOR) was held on 6th and 7th November 2019 at the Oceanographic Museum of Monaco.

Organised by the Italian visual artist Maria Rebecca Ballestra, a resident of Monaco, the FOR is an international forum addressing to broader audiences on possibilities of transformations, reflections and alternative options to reframe environmental issues.

The program is a series of talks, workshops, and events where international scientists, researchers, artists and activists aim to highlight eco-responsible lifestyles and sustainable business models. The events main sponsors are the Prince Albert II of Monaco Foundation, the Euro-Mediterranean Centre for Climate Change (CMCC) and the Ca'Foscari University of Venice. The Cuomo Foundation became a principal sponsor for the 2019 festival and its Project Manager, Ruth Gomez, presented a talk on its actions and the connections of artistic and ecological fields.

Budget opérationnel 2019
10 000 €



Expenditure for 2019
€10,000



Projets
'Coups de cœur'
Projets

ROSHAN SUSAIRAJ

AWA GUEYE



Roshan et sa famille

Suite à de graves complications de santé, Roshan Susairaj est aujourd'hui appareillé d'une prothèse fémorale. La Fondation a commencé à contribuer au rétablissement du jeune garçon en 2013, alors âgé de 10 ans.

Ce support, qui s'est d'abord concentré sur son accès aux soins, s'est petit à petit élargi pour couvrir sa réintégration scolaire et sociale. L'aide englobe aujourd'hui les dépenses régulières de santé, les frais d'une scolarité de qualité et ceux de ses activités extra-scolaires qui, ensemble, participent à l'amélioration de sa santé physique et à son épanouissement personnel.

Comme ce processus de renfort ne pouvait être entier sans la consolidation de son tissu familial, une approche plus globale de soutien a été adoptée. Par conséquent, la soeur de Roshan, **Jenifer**, s'est vue

octroyée une bourse d'études qui lui a permis d'intégrer un établissement d'études supérieures à Chennai. Elle y suit aujourd'hui un Master de Business Management. Via cette formation de 2 ans,



Roshan and His Family

As a young child, Roshan Susairaj was diagnosed with a bone tumour and underwent an above the knee amputation. Following an introduction in 2013, the Cuomo Foundation commenced support for his ongoing rehabilitation. Roshan is now equipped with an up-to-date femoral prosthesis; an above the knee artificial lower limb.

The Foundation's initial support began with a focus on Roshan's medical needs and care.

However, it gradually expanded to incorporate his advance in schooling and his social reintegration. Today, his aid program covers regular health expenses, the costs of a quality education and his extracurricular activities which, together, have proven to contribute to his improved physical health, mobility and his personal development and confidence.

To successfully achieve this, it was essential to incorporate the family unit in a comprehensive inclusive approach of support as well. As a result, Roshan's elder sister, **Jenifer**, was awarded a financial scholarship to enable her to attend graduate school in Chennai. Currently she is

Budget opérationnel 2019
15 554,81 €



Expenditure for 2019
€15,554.81

Budget opérationnel depuis 2013
67 918,58 €



Expenditure since 2013
€67,918.58

>>> ROSHAN ET SA FAMILLE

Jenifer vise une carrière dans le secteur bancaire.

Quant à Sujatha, la mère des deux enfants, elle aussi bénéficie de ce programme de soutien intégral. Après une formation de couturière, une activité qu'elle a choisie selon ses aspirations personnelles, Sujatha a ouvert son propre atelier/boutique à deux pas de chez elle, dans le quartier de Mylapore à Chennai.

Forte de l'apport financier que ce commerce lui procure, Sujatha aborde aujourd'hui son avenir avec assurance. Ses deux enfants sont les bénéficiaires directs de l'optimisme qui règne aujourd'hui au sein de cette famille.

Après plusieurs années de cours au British Council de Chennai et conscient de la nécessité d'une bonne maîtrise de la langue anglaise, Roshan a manifesté son souhait d'immersion dans un univers anglophone. Aussi, lors d'un séjour en Europe, l'aide apportée à Roshan a été étendue pour lui permettre de suivre un stage linguistique en Angleterre.

L'expérience a été bénéfique à plusieurs niveaux...

“

Avant en Anglais je disais seulement oui, non, merci ... une fois que je suis revenu de Brighton je suis capable d'avoir une conversation en anglais. Là-bas j'ai dû me débrouiller tout le temps en anglais avec ma famille d'accueil et dans une ville inconnue...

”

>>> ROSHAN AND HIS FAMILY

following a 2 yrs. Master in Business Management and hopes to pursue a career in the banking sector. Sujatha, the mother of Roshan and Jenifer, also benefits from this support program.

The Foundation awarded her a professional scholarship which enabled her to successfully pursue her interest in dressmaking and complete a certification in tailoring. Subsequently she has been supported in opening her own small saree and tailoring shop in the neighbourhood of Mylapore, Chennai.

Sujatha now sees her future and her families with confidence. Her two children are the direct beneficiaries of the optimism that prevails today within this family.

After several years of attending the English language courses at the British Council in Chennai and aware of the need for a good level of English, Roshan expressed his desire for immersion in an English-speaking world. Therefore, during a Foundation-sponsored stay in Europe, arrangements were made for a short residential language course in England.

The experience was positive at several levels.

“

Before, in English I just knew to say yes, no, thank you... once I have returned from Brighton I am able to have a conversation in English. I had to deal with my host family and an unknown city, all the time in English...

”

AWA GUEYE

BOURSE D'ETUDES

En 2012, à l'âge de 16 ans, Awa Gueye a bénéficié d'une mission humanitaire organisée par la Fondation Cuomo et La Chaîne de l'Espoir durant laquelle son cœur, souffrant d'une insuffisance mitrale, a été opéré.

Ainsi rétablie, elle mène aujourd'hui la vie tout à fait normale d'une femme en devenir.

La Fondation lui ayant octroyé une bourse d'études depuis 2017, elle est actuellement étudiante en filière Biologie appliquée et génie chimique à Dakar. Son Brevet de Technicien supérieur lui offrira en fin d'année universitaire le choix de poursuivre des études d'ingénieur.

AWA GUEYE

SCHOLARSHIP

In 2012, sixteen-year-old Senegalese Awa Gueye underwent a life-changing cardio surgical procedure to correct a rheumatic mitral insufficiency.

This humanitarian mission was organised by the Cuomo Foundation and La Chaîne de l'Espoir. The operation was successfully carried out in Dakar and Awa was able to return to her studies and is now a healthy young woman.

In 2017, the foundation awarded her a student scholarship enabling her to study Applied Biology and Chemical Engineering in Dakar. At the end of her current academic year and on completion of her Higher Technician's certificate, she will have the opportunity to pursue further engineering studies.



Témoignage / Testimonial - Awa Gueye

Je ne saurais jamais remercier suffisamment la fondation CUOMO qui m'a délivrée des affres de la maladie du cœur et qui par son soutien m'a permis de concrétiser un vœu qui m'était cher et surtout de pouvoir mener à bien mon projet scolaire.

En effet, lorsque ma maman décédait le 16 Novembre 2006, je n'avais que 11 ans. Plus tard, quand j'ai grandi, je faisais la classe de seconde, j'ai demandé à mon papa de quelle maladie souffrait ma mère au moment de son décès, il m'a expliqué qu'elle souffrait d'insuffisance rénale. Depuis cette date, j'ai fait le pari qu'après mon BAC, je poursuivrais des études en médecine. Car j'avais envie de m'investir dans ce domaine pour contribuer à soulager les malades qui souffraient. Ce qui me permettait de jouer

Budget opérationnel 2019
1 136 €



Expenditure for 2019
€1,136

Budget opérationnel depuis 2017
3 392 €



Expenditure since 2016
€3,392

ainsi ma partition et surtout en mémoire à ma défunte mère arrachée très tôt à notre affection. Cet engagement s'est encore beaucoup renforcé avec la mission humanitaire qui m'a libérée des complications de ma maladie. Car avec ce geste de la Fondation Cuomo, j'ai mieux compris la portée et le sens d'une chaîne de solidarité et l'importance pour chaque individu d'apporter sa pierre à l'édifice.

Ma maladie remonte à novembre 2008. A l'époque, je me plaignais de palpitations, d'essoufflement et de douleurs articulaires ; ces douleurs devenaient de plus en plus insupportables pour moi. Après une consultation au service d'urgence de l'hôpital principal de Dakar, le médecin m'a prescrit deux examens: un lectrocardiogramme et une échographie du cœur. Les résultats des examens ont conclu que j'avais une IM, c'est-à-dire une Insuffisance Mitrale Rhumatismale et le médecin m'a référé vers un service de cardiologie.

C'est ainsi que j'ai pris un RDV au centre de chirurgie cardiaque de l'Hôpital de Fann où le docteur Sarr m'a consultée et a assuré mon suivi jusqu'à mon intervention. C'est d'ailleurs lui qui a proposé mon dossier médical à l'équipe chargée de sélectionner les malades qui devaient bénéficier d'interventions à l'occasion de l'arrivée de la mission humanitaire.

C'est donc à la faveur d'une mission humanitaire conduite au Sénégal par la Fondation Cuomo en octobre 2012 que j'ai pu bénéficier d'une intervention chirurgicale type plastie mitrale.

Grace à la Fondation, j'ai pu retrouver le sourire et la joie de jouer avec mes amis ; elle m'a également permis de retrouver le courage et de me concentrer sur mes études. En effet après l'intervention, je me suis sentie mieux et j'avais moins de douleur. Je continue à être suivie régulièrement par mon médecin traitant, Dr Sarr, et une fois par an par un chirurgien.

La Fondation Cuomo ne s'est pas arrêtée en si bon chemin, elle m'a également accompagnée dans mon projet scolaire post Bac en prenant en charge entièrement les frais d'inscription et de scolarité à l'Ecole supérieure polytechnique (ESP) de Dakar durant ces trois dernières années.

Je suis actuellement à l'ESP de Dakar, à la filière Biologie appliquée et génie chimique en cours du soir en 3e année de formation. Cette formation est sanctionnée à la fin de la troisième année par l'obtention d'un diplôme de technicien supérieur. Le diplôme de technicien supérieur dans cette filière offre la possibilité de poursuivre des études en vue d'obtenir le diplôme d'ingénieur. L'obtention de ce diplôme ouvre des débouchés dans divers domaines comme les laboratoires de bactériologie, de parasitologie, de sérologie, d'immunologie et d'hématologie.

Au total, je dirais que l'intervention de la Fondation Cuomo a eu un grand impact sur ma vie. Elle m'a sauvée des complications de la maladie qui m'auraient certainement emportée si je n'avais pas été opérée à l'occasion de cette mission humanitaire.

En outre l'accompagnement de la Fondation me permettra de mener à terme mon projet scolaire en poursuivant mes études pour l'obtention du diplôme d'ingénieur. En effet, mon vœu le plus cher après l'obtention de ce diplôme c'est de m'investir dans la solidarité afin de rendre la monnaie de la pièce.

Encore une fois un GRAND MERCI à la Fondation Cuomo pour ses œuvres de bienfaisance.

”

Omnes autem aequae diligenti sunt; sed, cum omnibus prodesse non possis, his potissimum consulendum est, qui pro locorum et temporum vel quarumlibet rerum opportunitatibus constrictius tibi quasi quadam sorte iunguntur.

Tutti gli uomini vanno amati allo stesso modo, ma quando per contingenza non si può portare sollievo a tutti, bisogna che si provveda almeno a quelli che per sorte sono più vicini a noi, nel tempo o nello spazio.

De Doctrina Christiana

Aurelius Augustinus Hipponensis 354-430 AD

Fondation Cuomo
4 rue R.P. Louis Frolla
98000 Monaco

www.cuomo.foundation

© 2020 Fondation Cuomo | Tous droits réservés



978-2-9525938-7-8